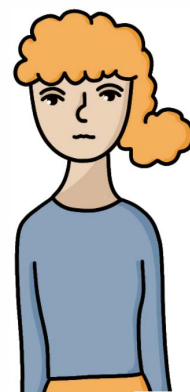
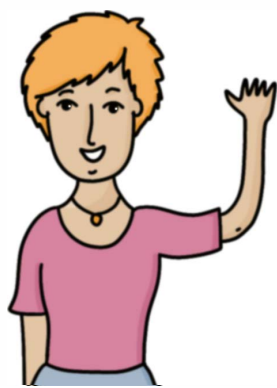


INFORMACIJE

ZA LJUDI Z OVIRAMI,

KI SO ŽRTVE

KAZNIVIH DEJANJ



UVOD

Te informacije so za vse ljudi.

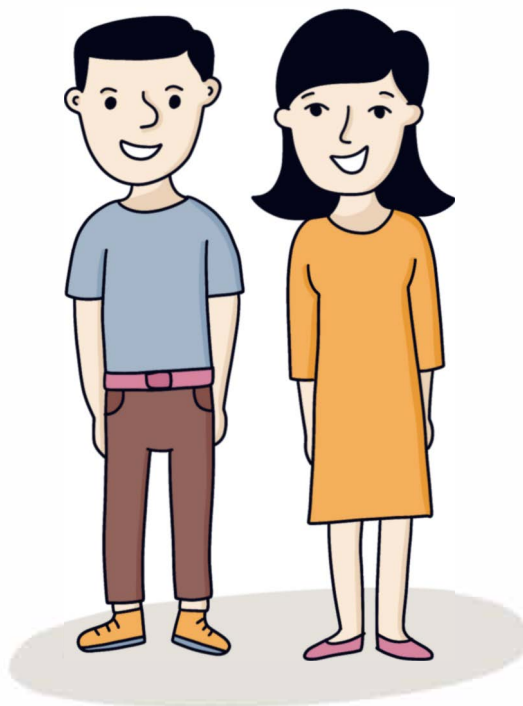
Če se nam zgodi kaj slabega,
mogoče ne vemo, kaj naj naredimo.

Slaba stvar je na primer to,
če nas kdo rani, ali vzame naše stvari.

Če se nam zgodi kaj takega,
primer prevzame policija.
Policija in tožilec ali tožilka preiščejo,
kaj se je zgodilo.

Mogoče bo primer šel na sodišče.

V tem dokumentu najdete osnovne informacije,
ki jih boste potrebovali.



Kako uporabimo te informacije

Pri uporabi teh informacij vam lahko kdo pomaga, na primer strokovnjak ali strokovnjakinja.

Pomaga vam lahko tudi oseba, ki ji zaupate.

Pomagali vam bodo razložiti informacije v tem dokumentu.

Ta dokument lahko obdržite in informacije uporabite,
ko jih boste potrebovali.

Vaše pravice

Če ste žrtev kaznivega dejanja,
imate pravico do pravnega varstva.

To pomeni,
da mora država zaščititi vaše pravice.

Pravico imate,
da se ljudje do vas obnašajo dostojanstveno in spoštljivo.

To je nekaj vaših pravic:

Pravica razumeti in
biti razumljen

Pravica do
informacij

Pravica sodelovati v
kazenskih postopkih

Pravica do
podpore



Pravica razumeti in biti razumljen

Sporazumevate se lahko na način, ki vam ustreza.

Sprašujete lahko ljudi, vpletene v vaš primer.

Na vprašanja bi vam morali odgovoriti.

Imate pravico do tolmačenja in prevajanja.

Primer: Če na policijski postaji ali sodišču potrebujete tolmača za slovenski znakovni jezik, lahko zanj zaprosite.

Pravica do informacij

Imate pravico do informacij:

- kako prijaviti kaznivo dejanje,
- vaših pravicah in kaj pravice pomenijo v praksi,
- kaj se dogaja z vašim primerom.

Ljudje, ki so za to pristojni, vam morajo povedati:

- kakšne odločitve so sprejeli v vašem primeru,
- kako lahko zahtevate, da odločitev spremenijo.

Primer: Sodni dokumenti o vašem primeru so lahko v preprostem jeziku ali lahkem branju.

Pravica sodelovati v kazenskih postopkih

Pravico imate, da v preiskavi sodelujete.

Če za udeležbo na sodišču in dostop do sodne dvorane potrebujete podporo, lahko zanjo zaprosite.

Na sodišču ali policijski postaji vas lahko spremlja oseba, ki ji zaupate.

Svojo zgodbo in dokaze lahko predstavite na sodišču ali preko video povezave.

Primer: Če želite, je lahko z vami na policijski postaji ali sodišču prijatelj, družinski član ali podporni oseba.

Pravica do podpore

Če potrebujete podporo, jo lahko zahtevate.

Podporo bi morali dobiti.

Uporabite lahko storitve za podporo žrtvam.

Te storitve lahko dobite pred kazenskim postopkom, med kazenskim postopkom in po kazenskem postopku.

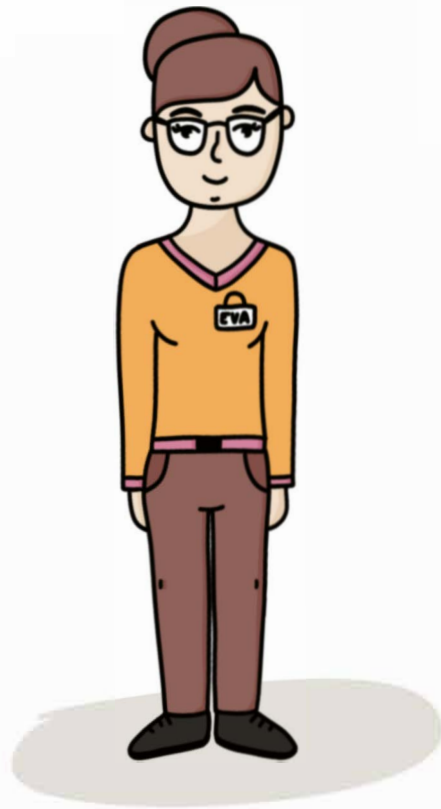
Primer: O tem, kar se vam je zgodilo, lahko govorite z osebo v službi za podporo žrtvam.

ŽRTEV

Žrtev rečemo osebi,
ki je bila prizadeta ali oškodovana s kaznivim dejanjem.

Oseba je oškodovana, če:

- je ranjeno njeno telo,
- so poškodovane njene stvari, lastnina,
- so bile kršene njene pravice.



PODPORA ŽRTVAM

Storitve podpore žrtvam dobite
v različnih organizacijah.

Organizacije žrtvam in pričam pomagajo dobiti informacije,
podporo in zaščito.

Informacij in nasvetov ni treba plačati.

Pomagajo vam lahko razumeti,
kaj se dogaja z vašim primerom.

V nekaterih primerih lahko gredo z vami
na policijo ali sodišče.



POLICIST, POLICISTKA

Policist in policistka sta zaposlena na policiji.

Naloga policije je,
da ščiti in varuje ljudi.

Če se zgodi kaj slabega,
policija dogodek preišče.

Policija, ugotovi,
kako in zakaj se je nekaj zgodilo.

Policija preišče,
kdo je zakrivil kaznivo dejanje.

Temu rečemo preiskava.



ODVETNIK, ODVETNICA

Za pomoč lahko zaprosite odvetnika ali odvetnico.

Pomagala vam bosta razumeti,
kaj se dogaja.

Odgovorila bosta na vaša vprašanja.

Če boste morali na sodišče,
gre lahko odvetnik ali odvetnica z vami.

Ne bojte se odvetnika ali odvetnice prositi za pomoč!



JAVNI TOŽILEC, TOŽILKA

Javni tožilec ali tožilka sta strokovnjaka za pravo.

Ko se zgodi kaznivo dejanje,
tožilec ali tožilka poskuša ugotoviti,
kaj se je zgodilo.

Včasih sprašuje žrtev.

Ko ima dovolj informacij,
se odloči,
ali bo vložil obtožnico.

Potem bo morda prišlo do sojenja.



OBTOŽNICA

Obtožnica je poseben dokument.

V njem so napisane vse pomembne informacije
o tem, kaj se je zgodilo.

Obtožnico sestavi tožilec ali tožilka.

V obtožnici piše, kaj je ugotovila policija in drugi ljudje.

V obtožnici piše,
kdo je obtožen kaznivega dejanja.

Ko ima tožilec vse, kar potrebuje,
obtožnico vloži na sodišče.

Tako se začne sodni proces.

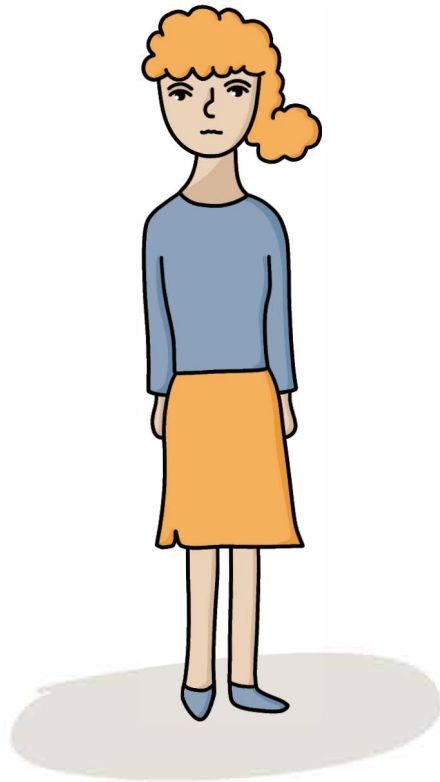


TOŽENA STRANKA

Tožena stranka je oseba,
ki je obtožena kaznivega dejanja.

Tožena stranka mora na sodišču pojasniti,
kaj se je zgodilo.

Tožena stranka je lahko
kriva kaznivega dejanja ali pa je nedolžna.



ZAGOVORNICA, ZAGOVORNIK

Toženi stranki na sodišču pomaga
zagovornica ali zagovornik.

To je odvetnik ali odvetnica za obrambo.

Zagovornik ali zagovornica vas bo med sojenjem
spraševala stvari.



SODNICA, SODNIK

Sodnica ali sodnik vodi sodišče.

Po navadi sedi na sredini.

Sodnik ali sodnica odloči,
kaj se bo zgodilo v sodni dvorani.

Sodnik ali sodnica posluša žrtev in toženo stranko.

Lahko sprašuje različne stvari.

Sodnik ali sodnica na koncu odloči,
ali se je kaznivo dejanje res zgodilo.

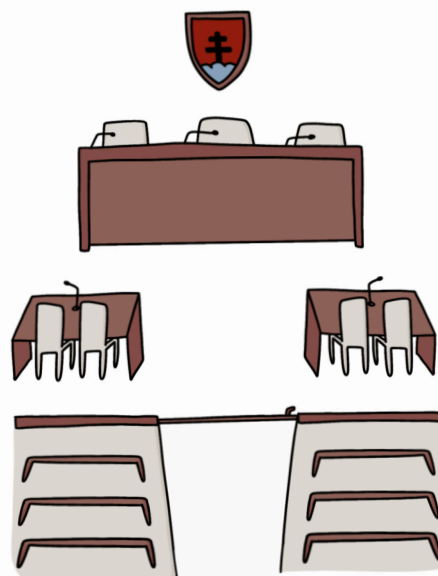
Odloči tudi, kaj se bo zgodilo naprej.



SODIŠČE

Sodišče je stavba, v kateri poteka sodni proces.

Na sodišču sodnica ali sodnik odloči,
ali je nekdo kriv ali nedolžen.

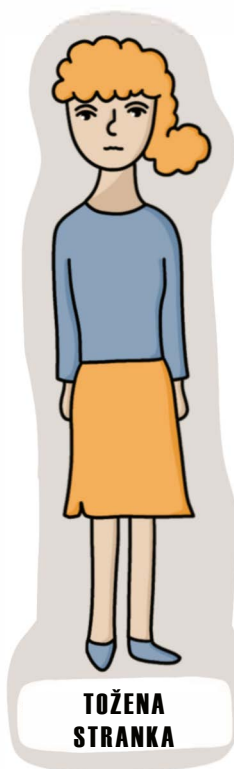
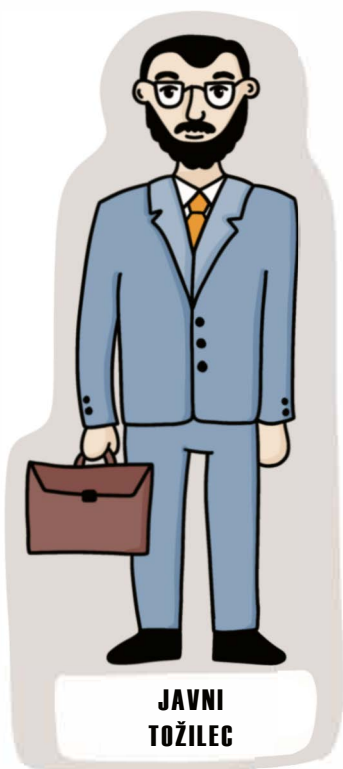
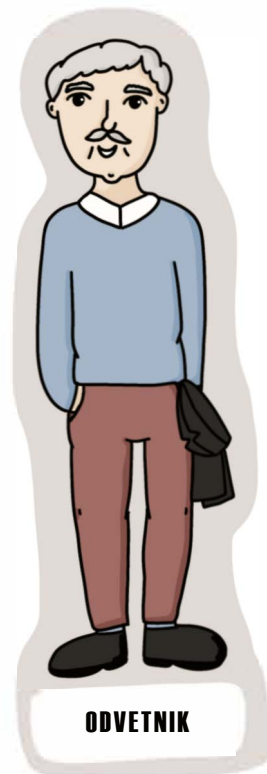
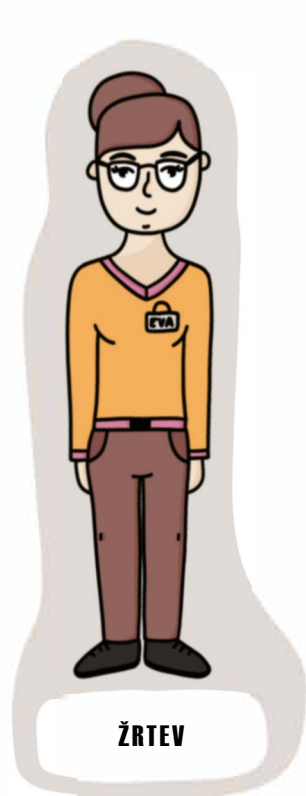


Spodaj so narisani ljudje,
ki jih boste morda srečali v sodni dvorani.

Če želite, lahko risbe izrežete.

To vam bo pomagalo,
da si boste lažje zapomnili njihove vloge.

CUT THEM OUT



Voices for Justice (Glasovi za pravičnost)
Te informacije so nastale v okviru projekta Voices for Justice.
Projekt Voices for Justice je namenjen ljudem z oviranostjo, žrtvam kaznivih dejanj.

Orodja za strokovnjake so na voljo na spletni strani projekta.
Na voljo je tudi gradivo o projektu v lahkem branju:
<https://validity.ngo/projects-2/voices-for-justice/>

Informacija o sofinanciranju:
JUST-AG-2019 I JUST-JACC-AG-2019 - 878604

Izjava o omejitvi odgovornosti:
Vsebina tega dokumenta predstavlja stališča
projektnih partnerjev, ki so izključno odgovorni za stališča.
Evropska komisija ne prevzema odgovornosti za
morebitno uporabo informacij, ki jih ta dokument vsebuje.

Brošuro sofinancira program Evropske unije za pravosodje (2014 – 2020).



Avtorji:

Skupina NVO Forum For Human Rights in Social Work Advisory Board
(Forum za človekove pravice in Svetovalni odbor za socialno delo)
2022

FORUM
Human Rights



VALIDITY